

17.10.2012

A7-0313/1

**Predlog spremembe 47**

**Richard Ashworth**

v imenu skupine ECR

**Poročilo**

**A7-0313/2012**

**Reimer Böge, Ivajlo Kalfin (Ivailo Kalfin)**

Večletni finančni okvir za obdobje 2014-2020

COM(2011)0398 – 2011/0177(APP)

**Predlog resolucije po členu 157(4) Poslovnika, ki nadomesti nezakonodajni predlog resolucije A7-0313/2012**

**Resolucija Evropskega parlamenta v interesu doseganja pozitivnega izida postopka odobritve večletnega finančnega okvira 2014–2020**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju členov 311 in 312 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju predloga Komisije z dne 29. junija 2011 ter spremenjenega predloga Komisije z dne 6. julija 2012 za uredbo Sveta o večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020 (COM(2011)0398) in COM(2012)0388),
  - ob upoštevanju predloga Komisije z dne 29. junija 2011 o medinstitucionalnem sporazumu med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju (COM(2011)0403),
  - ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 29. junija 2011 z naslovom „Proračun za strategijo Evropa 2020“ (COM(2011)0500),
  - ob upoštevanju poročila Komisije z dne 27. aprila 2010 Evropskemu parlamentu in Svetu o delovanju medinstitucionalnega sporazuma o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (COM(2010)0185),
  - ob upoštevanju členov 81(3) in 157(4) Poslovnika,
- A. ker Svet v skladu s členom 312(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) in s posebnim zakonodajnim postopkom soglasno sprejeme uredbo, ki določa večletni finančni okvir, potem ko pridobi soglasje Evropskega parlamenta;
- B. ker se Evropski parlament, Svet in Komisija v skladu s členom 295 PDEU med seboj posvetujejo in v medsebojnem soglasju določijo načine svojega sodelovanja; ker bi utegnili biti v zvezi s tem sprejet medinstitucionalni sporazum za izboljšanje delovanja letnega proračunskega postopka in sodelovanja med institucijami v proračunskih zadevah;
- C. ker se v členu 312(5) PDEU poziva Evropski parlament, Svet in Komisijo k sprejetju vseh potrebnih ukrepov za lažje sprejetje finančnega okvira;

AM\916225SL.doc

PE493.633v01-00

- D. ker si mora v skladu s členom 311 PDEU Unija sama zagotoviti sredstva, potrebna za izpolnitev svojih ciljev in izvajanje politik, in ker se mora ne glede na druge prihodke v celoti financirati iz lastnih sredstev;
- E. ker bo uredba o večletnem finančnem okviru tokrat prvič sprejeta na podlagi novih določb Lizbonske pogodbe, zato prinaša nove ureditve sodelovanja med institucijami, ki so namenjene usklajevanju učinkovitega sprejemanja odločitev ob spoštovanju posebnih pravic iz Pogodbe;
- F. ker namerava ciprsko predsedstvo na izrednem zasedanju Evropskega sveta novembra 2012 predložiti „pogajalski okvir“, vključno z zneski za zgornje meje;
- G. ker je nujno, da ima EU tako proračun kot proračunski postopek, ki popolnoma odražata pregledno in demokratično bistvo parlamentarnega procesa sprejemanja odločitev in nadzora na podlagi spoštovanja načel enotnosti in univerzalnosti, ki zahtevata, da se vsi prihodki in odhodki izkazujejo v celoti brez neto izravnave;

### ***Splošni pomisleki***

1. se resnično zaveda, da potekajo pogajanja o večletnem finančnem okviru 2014–2020 v zelo težkih gospodarskih razmerah, v katerih si države članice v skladu z zahtevo Evropske unije močno prizadevajo za fiskalne prilagoditve nacionalnih proračunov, z namenom doseči stabilnost bančnega sektorja in enotne valute; vztraja pri tem, da Unija davkoplačevalcem ne sme povzročati dodatnega davčnega bremena in da mora biti proračun EU del rešitve, ki bo Evropi pomagala izkoptati se iz sedanje krize, tako da bo državam članicam pomagala skupaj in usklajeno rešiti sedanje strukturne izzive, zlasti izgubo konkurenčnosti ter posledično povečanje nezaposlenosti;
2. opozarja, da evropske javne porabe ni mogoče izvzeti iz precejšnjih prizadevanj držav članic, da bi obvladale svojo javno porabo; poudarja, da bi bilo zato treba v preostalih letih tega večletnega finančnega okvira postopoma okrepiti ukrepe, sprejete v minulih letih za zaustavitev vsakoletne rasti evropskih sredstev za plačila, in da bi se morala sredstva za plačila v naslednjih večletnih finančnih okvirih povečevati največ za toliko, da bi držala korak s stopnjo inflacije; ustrezno meni, da sredstva za obveznosti v naslednjem večletnem finančnem okviru ne bi smela preseči stopnje iz leta 2013, stopnja rasti pa mora biti pod stopnjo inflacije;
3. vendar meni, da so uravnotežene strukturne reforme na nacionalni in evropski ravni bistveni predpogoj za gospodarno in učinkovito izvajanje financiranja EU;
4. opozarja, da je Evropski svet ob več priložnostih vztrajal, da je treba okrepiti evropsko gospodarsko upravljanje, in podprl cilje strategije EU 2020 za pametno, trajnostno in vključujočo rast, in sicer spodbujanje zaposlovanja, izboljšanje pogojev in povečanje javne porabe za inovacije, raziskave in razvoj ter doseganje ciljev na področju podnebnih sprememb in energije;
5. opozarja, da je Evropski svet junija 2012 sprejel Pakt za rast in delovna mesta, ki priznava morebiten učinek finančnega vzvoda proračuna EU in daje velik poudarek njegovemu prispevku za pomoč celotni Uniji, da bo premagala sedanjo gospodarsko in finančno

krizo, hkrati pa opominja, kako pomembne so trdne javne finance, strukturna reforma in ciljne naložbe za trajnostno rast;

6. opozarja, da se doslej vsi makroekonomski ukrepi za finančno stabilizacijo in strukturno reformo, sprejeti po letu 2008, še niso izkazali za zadostne, da bi končali gospodarsko in finančno krizo; poziva države članice, naj si še naprej prizadevajo obravnavati globoko zakoreninjene strukturne pomanjkljivosti, da bi lahko v celoti izkoristile notranji potencial za trajnostno rast; zato meni, da je za vrnitev k rasti in ustvarjanju delovnih mest v Evropi potreben dobro usmerjen in učinkovit proračun EU, ki bo nadalje v pomoč pri usklajevanju in povečanju nacionalnih prizadevanj;
7. opozarja, da morajo biti v skladu s členom 310 PDEU prihodki in odhodki, prikazani v proračunu EU, uravnoteženi in da zato proračun ne sme ustvarjati primanjkljaja ali dolga;
8. poudarja, da mora biti proračun EU naložbeni proračun, osredotočen na uresničevanje jasnih ciljev; poudarja, da se mora proračun EU jasno osredotočati na področja porabe, ki prinašajo jasno in dokazljivo dodano vrednost;
9. opozarja, da bo uresničevanje sedmih vodilnih pobud strategije Evropa 2020 zahtevalo v prihodnost usmerjene naložbe na ravni držav članic in evropski ravni; poudarja pa, da je kljub sedanjim naložbenim prizadevanjem na dolgi rok pomemben dvotirni pristop s proračunsko konsolidacijo za spodbujanje rasti, ki združuje zmanjševanje javnega primanjkljaja in dolga ter spodbujanje tovrstnih naložb;

#### ***Vrste odhodkov***

10. opozarja, da je treba proračun EU, ki je orodje za naložbe, uporabljati za spodbujanje strateških naložb z dodano evropsko vrednostjo, ki so v skladu s pristopom, katerega cilj je zagotavljanje rasti in delovnih mest; poudarja, da bi moral naslednji večletni finančni okvir odražati cilje strategije Evropa 2020, predvsem tako, da bi odhodke prednostno namenil pametni rasti, ki omogoča skladne in dosledne dolgoročne pristope k izzivom, s katerimi se sooča Unija; je prepričan, da mora biti financiranje EU dobro zastavljeno, da bo sprožilo in spodbujalo ukrepe z nedvoumno dodano vrednostno EU ter ustvarjalo sinergije in dopolnjevalo dejavnosti držav članic, tako da se bo osredotočalo na najpomembnejše v prihodnost usmerjene naložbe;
11. v zvezi s tem ponovno potrjuje svoje stališče glede tega, da morajo programi Unije na področjih konkurenčnosti, MSP in infrastrukture, ki so v središču strategije Evropa 2020 in dokazano prinašajo dodano vrednost, prejeti ustrezna sredstva;
12. poudarja, kako pomembne so raziskave in inovacije pri pospeševanju prehoda v konkurenčno in na znanju temelječe gospodarstvo; meni, da bi bilo treba v naslednjem večletnem finančnem okviru bolj zgotistiti proračunska sredstva za znanost, raziskave in inovacije, pri tem pa se osredotočiti na sredstva za področja, na katerih bi si EU lahko v prihodnosti zagotovila znatno in dolgoročno prednost; je v zvezi s tem seznanjen z zaključki iz Sapirjevega poročila, ki je jasno poudarilo potrebo po tem, da se Evropa preobrazí v na inovacijah temelječe gospodarstvo, če želimo spremeniti trenutno nizko stopnjo rasti;

13. posledično poudarja, da je treba poenostaviti, izboljšati, spodbuditi in zagotoviti financiranje raziskav in inovacij, če želimo, da Unija izkoristi svojo veliko konkurenčno prednost na znanju temeljčnega gospodarstva, medtem ko se sooča z rastočo gospodarsko močjo gospodarstev v vzponu;
14. ugotavlja, da večina razpoložljivih raziskav govori o izjemno povečanih koristih, ki izhajajo iz naložb v infrastrukturo za informacijsko in komunikacijsko tehnologijo v smislu ustvarjanja delovnih mest in povečanja rasti, tako kratkoročno kot dolgoročno, ne le pri samem vzpostavljanju te infrastrukture, pač pa tudi ko gre za takojšen, močan in trajen multiplikacijski učinek povečanih digitalnih možnosti v celotnem gospodarstvu, zlasti za mala podjetja; zahteva, da je treba na vsak način ugotoviti, kolikšen znesek je na voljo v proračunu EU, ter storiti vse, kar je mogoče, da bi preusmerili obstoječa sredstva v vzpostavljanje informacijske in komunikacijske tehnologije;
15. poudarja, da mora biti poenostavitev sredstev osrednji cilj, ki ga je treba nujno začeti uresničevati, in da bodo merila odličnosti izjemno pomembna, saj bodo zmanjšale odvečno birokracijo in upravno breme, tako da bodo raziskovalci in MSP enostavneje dostopali do razpoložljivih sredstev;
16. meni, da je dobro zamišljena kohezijska politika EU strateško orodje za naložbe, rast in konkurenčnost, ki lahko pospremi prepotrebno strukturno reformo; vztraja pri tem, da bi morala biti za učinkovito zmanjšanje makroekonomskih neravnovesij v EU in prispevanje h gospodarski, socialni in ozemeljski koheziji sredstva usmerjena v regije in države članice, ki jih najbolj potrebujejo, s čimer bi zagotovili, da bi vse regije imele možnost razviti ves svoj potencial;
17. ponavlja, da bi bilo glede na številne naloge, izzive in cilje, na katere mora skupna kmetijska politika odgovoriti, treba zneske, ki so bili za skupno kmetijsko politiko dodeljeni v proračunskem letu 2013, v naslednjem obdobju finančnega načrtovanja uskladiti s cilji politike; poudarja, kako pomembni sta finančna disciplina in preglednost, ko gre za odhodke iz proračuna; zahteva učinkovitejše in uspešnejše dodeljevanje sredstev, zlasti z bolj pošteno porazdelitvijo neposrednih plačil; v zvezi s tem poudarja pomembno vlogo drugega stebra skupne kmetijske politike, ki znatno pripeva k naložbam in ustvarjanju delovnih mest na podeželskih območjih ter spodbuja učinkovitost in konkurenčnost kmetijskega sektorja;
18. priznava velike izzive, s katerimi se srečujejo mladi v EU v okviru gospodarske krize; meni, da so zaposlovanje, izobraževanje, vajeništvo, usposabljanje, mobilnost in obravnava nesorazmerij glede veščin strateško pomembna vprašanja za vključevanje mladih na trg dela, ki bo prispevalo h gospodarskemu okrevanju; vztraja pri tem, da je treba ta vprašanja prednostno obravnavati v vseh ustreznih politikah, ki se financirajo iz proračuna EU;
19. poudarja, kako pomembno je temeljno načelo ustvarjanja sinergij med pobudami, predlaganimi na ravni EU, in državami članicami, saj se tako zagotovi, da programi, ki se financirajo iz proračuna EU, ne povzročajo nepotrebne podvajanja in da pobude EU dopolnjujejo delo držav članic in mu prinašajo dodano vrednost;
20. je seznanjen z novimi odgovornostmi, ki jih EU nalagajo Pogodbe in ki bodo zahtevale

ustrezna in ciljno usmerjena sredstva, da bo lahko Unija izpolnila vlogo globalnega akterja, hkrati pa uresničila že dane zaveze, predvsem glede izpolnitve razvojnih ciljev tisočletja do leta 2015; meni, da mora vzpostavljane tesnih odnosov s sosednjimi državami ostati prednostna naloga v zunanjih odnosih Unije in da je treba razvojno pomoč EU zagotavljati predvsem tistim državam, ki jo najbolj potrebujejo, vključno z državami, v katerih so razmere nestabilne, in tistimi območji, v katerih bo imela pomoč EU največji učinek;

### ***Veliki projekti***

21. poudarja strateški pomen velikih infrastrukturnih projektov, kot so ITER, Galileo in GMES; v zvezi s tem vztraja pri načelu enotnosti znotraj proračuna EU in poudarja, da bi bilo treba vse politike in programe EU vključiti v večletni finančni okvir ter tako prispevati k njegovi prepoznavnosti, predvidljivosti in odgovornosti;
22. je trdno prepričan, da bi morali finančna sredstva za te velike projekte zagotoviti v proračunu EU, vendar jih hkrati namensko vezati, da bi preprečili morebitno prekoračitev stroškov;
23. pozdravlja predlog Komisije za določitev najvišjega zneska za Galileo v uredbi o večletnem finančnem okviru in namensko vezavo proračunsko dodeljenih sredstev za ta projekt; prav tako meni, da bi bilo treba določiti tudi najvišja prispevka iz proračuna EU za ITER in GMES;

### ***Boljša poraba***

24. je prepričan, da bi moralo biti načelo evropske dodane vrednosti temelj vseh prihodnjih odhodkov, pri katerih se je prav tako treba opirati na načela uspešnosti, učinkovitosti in stroškovne učinkovitosti, hkrati pa spoštovati načelo subsidiarnosti, kot je določeno v členu 5 PEU in potrjeno v Protokolu 1 o vlogi nacionalnih parlamentov v Evropski uniji;
25. ugotavlja, da ima Unija v skladu s tem načelom pravno obveznost, da ne ukrepa, kadar lahko cilje določenega predloga ustrezno uresničijo države članice, bodisi na centralni ali na regionalni in lokalni ravni, in da je treba posledično, ko gre za porabo, zmeraj preveriti možnost subsidiarnosti;
26. poudarja, da bi moralo biti doseganje evropske dodane vrednosti in zagotavljanje dobrega finančnega poslovanja, učinkovitosti, uspešnosti in smotnosti, zdaj še bolj kot kdaj koli prej, vodilno načelo proračuna EU in se v čim večji meri uporabljati kot merilo za odličnost pri ocenjevanju programov, pri čemer je treba previdno pretehtati tako dolgoročne kot kratkoročne koristi;
27. poudarja potrebo po zagotovitvi skladnosti med pravili posameznih sektorjev in splošnim okvirom finančne uredbe ter po tem, da je treba najti ravnotežje med poenostavitvijo in dobrim finančnim poslovanjem; pozdravlja preglednico za poenostavitev, ki jo je izdelala Komisija, in potrjuje svojo odločenost, da podpre program za poenostavitev; je prepričan v potrebo po nadaljnjem zmanjšanju upravnega bremena za upravičence in poziva k izvajanju „preverjanja birokracije“ pred sprejetjem zavezujočih pravil EU;

28. meni, da je učinkovitost odhodkov EU odvisna od preudarne politike ter ureditvenih in institucionalnih okvirov na vseh ravneh; vztraja pri tem, da morajo države članice v skladu s členoma 310(5) in 317 PDEU izvrševati proračun v skladu z načeli dobrega finančnega poslovanja; spominja države članice, da imajo pravno obveznost zagotoviti, da se sredstva, vnesena v proračun, porabljajo v skladu s tem načelom in da morajo prevzeti svoj del odgovornosti za učinkovitejše financiranje EU;
29. podpira uvedbo (predhodnih in naknadnih) določb glede pogojenosti, da se zagotovi, da so sredstva EU, predvsem v zvezi s Kohezijskim skladom, strukturnimi skladi in skladi za razvoj podeželja in ribištvo, bolj usmerjena v doseganje ciljev strategije Evropa 2020; meni, da bi se bilo treba zavzemati za učinkovito oceno učinka, da bi spremljali spoštovanje zgoraj omenjenih predhodnih določb glede pogojenosti, kar pomeni, da je mogoče zadržati sredstva, kadar dogovorjene določbe in cilji glede pogojenosti niso izpolnjeni; meni, da bi določbe glede pogojenosti lahko izboljšale legitimnost in učinkovitost podpore EU, če bo njihovo izvajanje temeljilo na načelu okrepljenega partnerstva prek večje udeležbe lokalnih in regionalnih oblasti;
30. meni, da bi morala Komisija pred dodelitvijo sredstev imenovati zunanje akterje, ki bi s svojimi strokovnimi izkušnjami prispevali k ocenjevanju naložb v rast, konkurenčnost in zaposlovanje; meni, da bi lahko ti akterji ne glede na druge vire prihajali iz vrst akademikov, računskih sodišč in javne uprave, svoje ocene pa bi predložili v obravnavo Komisiji in proračunskemu organu;
31. predlaga, da bi morala Komisija po načelu najboljše prakse z uporabo vzpostavljenih mehanizmov poročanja redno objavljati poročila, ki bi jih nato lahko preučil proračunski organ, da bi zagotovili ustrezno uresničevanje ciljev financiranja EU;
32. pozdravlja tekoča prizadevanja vseh institucij EU, da bi ohranile strog nadzor nad upravnimi stroški; poziva vse institucije, naj, kadar je le mogoče, sledijo zgledu Komisije ter si prizadevajo za učinkovitost osebja in prihranke; meni, da morajo, če želi EU ohraniti verodostojnost v očeh državljanov, upravni odhodki, ki so eno najvidnejših območij porabe EU, odražati tekoča prizadevanja držav članic, ki želijo javno porabo zmanjšati na trajnostno raven;
33. meni, da je treba okrepiti prizadevanja za učinkovito analizo upravnega proračuna Unije, da bi ga poenotili s trenutnimi tehnološkimi trendi, saj bi s tem ne le odražali razvoj dogodkov v javnih službah držav članic, pač pa da pokazali tudi solidarnost s finančnimi razmerami številnih prebivalcev po vsej EU; v zvezi s tem ugotavlja, da Parlament porablja precejšnje vsote za ohranjanje zunanjih pisarn v državah članicah, njihova smotrnost pa je glede na odmevno revolucijo v komunikacijah vprašljiva;
34. meni, da mora EU, zlasti v okviru varčevalne politike, ki se izvaja v državah članicah, pokazati odgovornost ter sprejeti takojšnje, konkretne ukrepe za vzpostavitev enega samega sedeža Parlamenta;

### *Trajanje*

35. meni, da bi bilo treba skrajšati naslednje večletne finančne okvire, da bi povečali prožnost; ugotavlja, da se v okviru sedanje politike zneski določajo predaleč vnaprej, pri čemer

nadaljnji dogodki neizogibno vplivajo na prožnost proračuna; v zvezi s tem meni, da bi petletno obdobje bolje uskladilo trajanje večletnega finančnega okvira z mandatom institucij in s tem povečalo demokratično odgovornost;

### ***Vmesni pregled***

36. poudarja potrebo po obveznem vmesnem pregledu, ki bi ga vključili v uredbo o večletnem finančnem okviru, s posebnim postopkom, ki zajema tudi zavezujoč časovni razpored ter zagotavlja polno sodelovanje naslednjega Parlamenta;

### ***Potreba po prožnejšem večletnem finančnem okviru***

37. je glede na makroekonomsko okolje in izzive, povezane s spreminjajočim se svetom, in za boljše in učinkovitejšo uporabo obstoječih sredstev EU, prepričan, da je treba v naslednjem večletnem finančnem okviru omogočiti večjo prožnost, da bi se lahko ustrezno reševale spreminjajoče se okoliščine in prednostne naloge, hkrati pa spoštovale ravni odobritve plačil, ki jih je določil proračunski organ;

### ***Enotnost proračuna***

38. opozarja, da proračun EU zajema vse prihodke in odhodke na podlagi sklepov, ki so jih sprejele institucije EU v okviru svojih pristojnosti, in da ločeno upošteva finančno poslovanje Unije v obliki dajanja in najemanja posojil in jamstev;
39. poziva Komisijo in Svet, naj v posebni prilogi navedeta pregled proračunskih ali finančnih obveznosti, razvrščen po državah članicah, ter jamstva Unije ali nekaterih držav članic v okviru novih evropskih stabilizacijskih mehanizmov, kot so EFSF, ESM in drugi projekti, povezani z bančno unijo;

### ***Lastna sredstva***

40. ugotavlja, da člen 311 PDEU določa, da se mora proračun v celoti financirati iz lastnih sredstev; meni, da je sedanji sistem prihodkov zakonit in v skladu z duhom pogodbe; nasprotuje zakonodajnemu predlogu Komisije z dne 29. junija 2011 o reformi sistema lastnih sredstev, vključno s predlogom o davku na finančne transakcije in novem davku EU na dodano vrednost kot lastnih sredstvih;
41. ponovno izraža svoje trdno stališče glede korekcijskih mehanizmov; poudarja, da ne bo podprl predlogov za spremembo ali ukinitve sedanjega sistema; poziva vse sodelujoče strani, naj si prizadevajo za pragmatično rešitev ter se osredotočijo na področja znotraj večletnega finančnega okvira, kjer je mogoče doseči soglasje;
42. poziva Svet k hitremu napredku pri iskanju soglasnega sporazuma o prihodkih proračuna, kot je opredeljeno v določbah pogodbe; v zvezi s tem ugotavlja, da bo Parlament, čeprav njegove zakonske pristojnosti segajo le do posvetovanja o uredbi Sveta o določbah, ki se nanašajo na sistem lastnih sredstev, v skladu s členom 311 PDEU zaprosen za odobritev uredbe Sveta o izvedbenih ukrepih; je povsem predan temu, da bi na tem področju s Svetom dosegel hiter dogovor, ki bo v skladu z ustreznimi določbami pogodbe;

### ***Medinstitucionalna pogajanja***

43. poudarja, da je za sprejetje večletnega finančnega okvira potrebna stroga večina tako v Parlamentu kot v Svetu, in spominja, kako pomembno je upoštevati določbe člena 312(5) PDEU, ki od institucij zahteva, da „ukrejejo vse potrebno za njegovo lažje sprejetje“;
44. poudarja, da bo uredba o večletnem finančnem okviru tokrat prvič sprejeta na podlagi novih določb Lizbonske pogodbe, ki prinaša nove ureditve sodelovanja med institucijami, namenjene združevanju učinkovitega sprejemanja odločitev s spoštovanjem zadevnih posebnih pravic, kot je s pravnega vidika opredeljeno v PDEU;
45. izraža pripravljenost za začetek obsežne razprave s Svetom tako o uredbi o večletnem finančnem okviru kot tudi o medinstitucionalnem sporazumu, in poziva Svet, naj v povezavi z zasedanjem Evropskega sveta 22. in 23. novembra okrepi stike na vseh ravneh;
46. ugotavlja, da mora v skladu s členom 312(5) PDEU večina poslancev v Parlamentu odobriti soglasno sprejeto uredbo Sveta; zato poziva institucije, naj poiščejo način delovanja, ki bo koristil vsem, ter poskusijo preprečiti potencialno uničujočo in nepotrebno proračunsko krizo;
47. poudarja, da sta v skladu s PDEU zakonodajna organa Parlament in Svet, Evropski svet pa nima vloge zakonodajalca; poudarja, da bodo pogajanja med Svetom in Parlamentom o zakonodajnih predlogih v zvezi z večletnimi programi potekala po rednem zakonodajnem postopku;
48. nazadnje poudarja, da se bodo, če večletni finančni okvir ne bo sprejet do konca leta 2013, zgornje meje in druge določbe za leto 2013 podaljšale, vse dokler se ne sprejme nov večletni finančni okvir; ugotavlja pa, da bo potekla pravna podlaga za večino programov financiranja, kar pomeni, da Komisija ne bo več imela pravnih pooblastil za razporejanje sredstev skozi ves večletni finančni okvir; opozarja, da bo v tem primeru Parlament pripravljen sprejeti hiter dogovor s Svetom in Komisijo, da se prilagodi notranja struktura večletnega finančnega okvira, ki bo odražala nove politične prednostne naloge;
49. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Evropskemu svetu, Svetu, Komisiji, parlamentom in vladam držav članic ter drugim zadevnim institucijam in organom.

Or. en